



TERMOVENTILATORE A TORRETTA PTC

MODELLO: TZR09



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per la preferenza accordata avendo scelto un prodotto TERMOZETA.

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo prodotto.

Il presente libretto è parte integrante dell'apparecchio e deve essere letto attentamente prima dell'utilizzo perché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare quindi con cura

Cordialmente
Lange Distribution S.r.l.

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni poichè all'interno vi sono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'elettrodomestico.
Conservare il manuale per consultazioni future.

AVVERTENZE GENERALI

1. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale. Come per tutti gli elettrodomestici, le istruzioni di sicurezza mirano a coprire il maggior numero di situazioni di rischio. E' necessario, tuttavia, prestare attenzione ed avere buon senso mentre si utilizza la stufa.
2. Questo prodotto è destinato ad un uso esclusivamente domestico come stufa per riscaldamento. Non utilizzare per scopi diversi da quelli descritti da questo manuale. Ogni uso improprio può costituire un pericolo.
3. I bambini con età inferiore ai 3 anni dovranno essere tenuti lontano dall'apparecchio, se non continuamente controllati.
4. I bambini con età compresa fra i 3 e gli 8 anni potranno unicamente spegnere/accendere l'apparecchio posizionato o installato nella sua posizione normale di funzionamento e siano controllati o istruiti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e siano consapevoli dei rischi possibili. I bambini con età compresa fra i 3 e gli 8 anni non dovranno inserire la spina di alimentazione alla presa di corrente, regolare l'apparecchio e pulirlo o comunque operare qualsiasi manutenzione.
5. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
6. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
7. **ATTENZIONE-** Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare bruciature. Una attenzione particolare deve essere data qualora siano presenti bambini e persone vulnerabili.
8. Assicurarsi che il proprio impianto domestico sia conforme alle specifiche elettriche riportate sulla targa dati elettrici dell'unità.
9. Di tanto in tanto controllare lo stato del cavo di alimentazione. Non utilizzare l'unità in caso il cavo risultasse danneggiato in qualsiasi

sua parte. Contattare un centro assistenza per la riparazione o la sostituzione.

10. L'unità è concepita per un uso esclusivamente domestico.
11. Non immergere mai in acqua o altri liquidi. Per le operazioni di pulizia, riferirsi al paragrafo "Pulizia e mantenimento" e leggere attentamente quanto riportato, poiché se dovesse filtrare dell'acqua all'interno dell'unità, ci sarebbe il serio rischio di danneggiarla.
12. Non utilizzare l'unità posizionandola su una superficie calda.
13. Se l'unità non è in uso e prima di ogni ciclo di pulizia, ricordarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Non scollegare il cavo con le mani bagnate.
14. Non utilizzare l'unità in ambienti esterni, nè lasciarla esposta agli agenti atmosferici,
15. Non utilizzare accessori che non siano raccomandati dalla casa costruttrice. Ciò potrebbe aumentare i rischi di incendio o shock elettrico.
16. Non tirare il cavo di alimentazione per nessun motivo. Non arrotolare il cavo di alimentazione attorno al corpo dell'unità.
17. Non posizionare l'unità in prossimità di una presa di corrente. Non direzionare il flusso di aria calda verso una presa di corrente.
18. Non posizionare l'unità in prossimità di oggetti o tessuti infiammabili, come ad esempio divani o tende. Assicurarsi sempre che l'unità sia stabile nella sua posizione. Assicurarsi che le prese d'aria non siano ostruite. Non coprire l'unità in modo da non incorrere in rischi di incendio.
19. Non utilizzare l'unità in ambienti umidi come bagni, o vicino a docce o piscine. E' necessario assicurarsi che l'unità non entri in contatto con acqua o vapore.
20. La temperatura della griglia può diventare molto alta quando l'unità è in funzione. Evitarne il contatto.
21. Non inserire all'interno della griglia oggetti di alcun tipo. Non ostruirla in alcun modo.
22. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
23. Prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.

24. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
25. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.
26. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio
27. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
28. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, piscina.
29. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti
30. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio
31. E' necessario assicurarsi che i bambini non si avvicinino all'unità quando è in funzione.



32. **Questo simbolo significa “ATTENZIONE:NON COPRIRE” (DO NOT COVER): significa che per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio e di non ostruirlo in alcun modo..**
33. Per qualsiasi malfunzionamento e/o danno, spegnere immediatamente l'unità e rivolgersi ad un centro assistenza qualificato per non incorrere in rischi di infortuni alla persona.
34. Non mettere oggetti pesanti sui cavi o fonti di calore vicini ad essi. I cavi potrebbero danneggiarsi.
35. Staccare la spina quando è capovolto o adagiato.
36. Non usare nebulizzatori spray (per es. Insetticidi, spray per capelli ecc), potrebbe creare danni all'involucro.
37. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori,, temporizzatore, sistema di comando a distanza separati , timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente in quanto esiste il rischio di incendio nel caso in cui l'apparecchio sia coperto o posizionato non correttamente

38. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
39. È assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
40. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio per pericolo di incendio
41. Non usare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili
42. Non inserire oggetti metallici nelle fessure dell'apparecchio
43. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti
44. Non toccare la connessione all'alimentazione con mani umide
45. Non utilizzare prese multiple ma solo prese con singola uscita con potenza specifica.
46. Se il cavo flessibile esterno è danneggiato, deve essere sostituito da personale tecnico qualificato al fine di evitare incidenti;
47. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio
48. L'apparecchio non deve essere posizionato al di sotto di una presa di corrente
49. **ATTENZIONE:** non posizionare l'apparecchio in prossimità di tende o altri materiali combustibili in quanto esiste il rischio di incendio
50. Questo apparecchio è caldo quando è in uso. Per evitare scottature, non lasciate che la pelle venga a contatto con le superfici calde. Usate particolare cautela quando muovete questo termoventilatore. Tenete materiali infiammabili come mobili, cuscini, coperte, carte, vestiti, tende ed altro a una distanza di 1m dal davanti e ad almeno 0,5 m dai lati e dal retro.
51. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
52. Non tenere in funzione l'apparecchio mentre si dorme o mentre qualcuno dorme nelle sue vicinanze.
53. In caso di assenza da casa, o di inutilizzo prolungato, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
54. In caso di anomalie nel funzionamento, contattare immediatamente un centro assistenza qualificato

55. L'unità è concepita per un uso esclusivamente domestico. Non utilizzare in ambienti esterni.
56. Non posizionare l'unità in prossimità della presa di corrente.
57. E' assolutamente vietato coprire l'unità od ostruirla in alcun modo, ad esempio posizionandola molto vicino a mobili, letti o divani, in modo da evitare qualsiasi rischio di surriscaldamento o di incendio.
58. E' vietato toccare il cavo di alimentazione o il corpo dell'unità con le mani bagnate.
59. In caso di anomalia nel funzionamento, spegnere immediatamente l'unità, portando la manopola del termostato e quella del potenziometro in posizione OFF.
60. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
61. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.
62. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
63. Non far passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti, corsie o simili. Disporre il cavo lontano dalle zone di passaggio ove non si possa inciampare. Far passare il cavo in modo che non possa essere calpestato o sfregato da mobili.
64. Non lasciare incustodito l'apparecchio quando è alimentato.
65. Per spegnere l'unità, portare la manopola in posizione "OFF", quindi staccare la spina dalla presa di corrente.
66. E' assolutamente vietato coprire l'unità od ostruirla in alcun modo, ad esempio posizionandola molto vicino a mobili, letti o divani, in modo da evitare qualsiasi rischio di surriscaldamento o di incendio.
67. Scollegare sempre dalla presa di corrente quando l'unità non è in uso. Per scollegare, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione né per scollegare il prodotto, né per spostarlo.
68. Prodotto conforme alle Direttive Bassa Tensione 2014/35/CE, Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/CE e RoHS II 2011/65/CE.

GUIDA ALL'USO

Controllare prima di utilizzare il prodotto che:

- A) L'elemento riscaldante e il cavo elettrico non siano danneggiati.
- B) La presa di corrente sia almeno dimensionata per una corrente di 10A.
- C) Utilizzare solo su una superficie stabile e piatta per evitare il ribaltamento.

-Selezione delle funzioni:

Posizioni della manopola



"●": "OFF"



Aria fredda

I: Calore moderato

II: Calore massimo



Per attivare l'oscillazione

E' disponibile una manopola per selezionare il termostato.



Ruotare la manopola per selezionare il desiderato livello di temperatura.

Quando non si usa più il prodotto, spegnerlo attraverso la manopola in posizione OFF e togliere la spina dalla presa di alimentazione

Per spostare il prodotto assicurarsi che sia spento, togliere la spina dalla presa e utilizzare la maniglia posta sul retro del prodotto.

Ruotare la manopola per selezionare il desiderato livello di temperatura.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- 1) Prima di ogni operazione di pulizia e manutenzione, disconnettere il prodotto dal presa di corrente ed aspettare che si raffreddi.
- 2) Aspirare le prese d'aria della stufa utilizzando un'aspirapolvere, rimuovendo così pelucchi e sporcizia dal filtro interno. E' vietato rimuovere la griglia protettiva o utilizzare la stufa senza griglia, ciò potrebbe comportare seri rischi di incendio.
- 3) Pulire il corpo della stufa con un panno morbido leggermente umido, in modo da rimuovere delicatamente lo sporco dalla superficie (Non utilizzare alcol o solventi chimici).
- 4) Al termine dell'utilizzo, attendere che il prodotto si raffreddi e riporre la stufa in un sacchetto di plastica e conservarla in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere.

TERMOZETA®

**TOWER PTC
FAN HEATER**

MODEL: TZR09



INSTRUCTION MANUAL

Please READ and RETAIN for future reference.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

SAFETY PRECAUTIONS

1. The product cannot be used outdoors.
2. Any item covered or blocked the product vent in any way is prohibited, or the product will be dangerous caused by overheating.
3. Furniture, curtains or flammable materials should ensure that 1 meter away from the appliance.
4. Cut off the power immediately if there is something wrong.
5. Please turn off the power if it is not used in a long time.
6. Please do not put the power cord on the front of the appliance.
7. Although the machine has reached safety standards, we do not recommend that it is used on multi-use carpet or carpet Long Hair.
8. Dispose of the package carefully. Plastic packaging material may cause environmental pollution.
9. The product must be used under the AC voltage rating.
10. **WARNING: DO NOT COVER** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
11. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
12. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
13. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
14. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
15. If the supply cord is damaged, it must be replaced the manufacture or its service agent or a similarly qualified person must place it in order to avoid a hazard.
16. **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
17. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has

been placed or installed in its intended normal position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

18. **CAUTION – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
19. This product is intended for domestic use only .
20. Before cleaning and maintenance disconnect the appliance from electric socket
21. Do not use spray (es : insecticides , hair spray ecc) it can damage the cover of the product.
22. In case of abnormal situation turn off the appliance immediately and contact the dealer or the service .
23. Do not use flying sockets or damaged cables.
24. Hold the plug firmly when disconnecting from the electric socket to prevent electric shock , short circuit or fire .
25. Do not attach safety switches with tape risk of fire hazard .
26. It's absolutely forbidden to remove or repair the unit: risk of electric shock ; contact your dealer or service center .
27. **ATTENTION:** Do Not Install This Product Near Bathtub , Shower, Pool . (Minimum distance 1 meter)
28. Do not place objects upon the unit, risk of fire .
29. Do not use the unit near flammable objects
30. Do not insert items in the slots of the unit.
31. Before connecting the unit to the electricity distribution network ensure that the main voltage is correct as shown on label of the product and that the unit is compliant with the current regulations.
32. Do not plug or use with wet hands.
33. Not use the product for purposes other than those for which he ' was built .
34. Do not use multiple sockets but only socket with single output and specific power .
35. If external cable is damaged, it must be replaced by a qualified service assistance.
36. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
37. Remove the packaging and make sure that the unit is intact . In doubt and contact a qualified technician for service.
38. Do not leave the packing material unattended if children are close_

39. Before turning on the unit make sure that the electrical distribution network is compatible with the technical data reported on the rating label of the appliance.
40. It is important appliance is connected to electrical distribution network with ground.
41. If the power cable is damaged it must be replaced by a qualified technician.
42. The unit is for domestic use only . Do not use it for other purposes . Do not cover the appliance while it's turned on or plugged to distribution network.
43. Do not turn on the unit with timer to prevent risk of fire.
44. The product cannot be used outdoors.
45. Dont use the product in unproper way. Just use it fort he purpose it has been desingd.
46. Any item covered or blocked the product vent in any way is prohibited, or the appliance will be dangerous caused by overheating.
47. Furniture, curtains or flammable materials should ensure that 1 meter away from the appliance
48. Cut off the power immediately if there is something wrong.
49. Please turn off the power if it is not used in a long time.
50. Please do not put the power cord on the front of the product.
51. Although the machine has reached safety standards, we do not recommend that it is used on multi-use carpet or carpet Long Hair.
52. Dispose of the package carefully. Plastic packaging material may cause environmental pollution.
53. The appliance must be used under the AC voltage rating
54. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
55. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
56. CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
57. In order to avoid overheating, do not cover the heater
58. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
59. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

60. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
61. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
62. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
63. If the supply cord is damaged, it must be replaced the manufacture or its service agent or a similarly qualified person must place it in order to avoid a hazard.



64. The meaning of figure in marking is “**WARNING: DO NOT COVER**”.
65. **CAUTION** —Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
66. This product complies with Low Voltage Directive 2014/35/CE, EMC 2014/30/CE and RoHS II, 2011/65/CE

HOW TO USE

Please check before you use:

- The heating wire and electric wire shall not be broken or damaged.
- Please do not use the socket lower than 10A for fear of any accident.
- Position the product on a stable, flat and dry surface.

Operation knob



"●": OFF; "☸": flow of cool air; "I": for low heat; "II": for high heat;



The function of swinging.



"☸": Swinging

There is a thermostat knob for adjusting heating. You can rotate the knob to get your desired heating level.



If you stop using heater, turn off all of the power switch, then put off the plug.
If you want to move the heater, please turn off the power, then put off the plug, and use the handle on the back.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Please make sure the plug should be put off before cleaning the heater.
2. Strictly prohibit to use water to wash the radiator, it can be cleaned by a piece of soft damp cloth with a little neutral detergent. Please do not use other solvent like gasoline.
3. The fan heater must be used or stored after cooled and dried completely.
4. If stop using heater, please put off the plug from the socket, and store it in the dry place with a rust-proof polybag . The original packing is preferred.